

# 震悲

## 5.12



全球华人设计师抗震救灾大型公益海报精选

"WE ARE TOGETHER" The fine series of the posters for 5.12 earthquake relief charity

{编著} “我们在一起”活动组委会



# 5.12



## 全球华人设计师抗震救灾大型公益海报精选

"WE ARE TOGETHER" The fine series of the posters for 5.12 earthquake relief charity

{编著} “我们在一起” 活动组委会

愿逝者安息，生者坚强。

## 图书在版编目(CIP)数据

震悲512: “我们在一起”全球华人设计师抗震救灾大型公益海报精选 / “我们在一起”活动组委会编著. —福州: 福建美术出版社, 2008. 7

ISBN 978-7-5393-1999-5

I. 震… II. 我… III. ①宣传画-作品集-中国-现代②抗震救灾-概况-中国-2008 IV. J228. 1

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第096474号



中国红十字基金会



北京工业设计促进会  
BEIJING INDUSTRIAL DESIGN  
PROMOTION ORGANIZATION

视觉中国  
www.ChinaVisual.com

震悲512

“我们在一起”

全球华人设计师抗震救灾大型公益海报精选

责任编辑:陈 艳

出版发行:福建美术出版社

印刷:福建省金盾彩色印刷有限公司

开 本:787×1092mm 1/16

印 张:13

版 次:2008年7月第1版第1次印刷

印 数:0001—3000

书 号:ISBN 978-7-5393-1999-5

定 价:98.00元

## 截止2008年6月12日数字统计

- \* 征集作品总数 8823件
- \* 参与发起的设计公司 215家
- \* 参与的个人设计师 6723人
- \* 被媒体播放的作品数量 2314件次
- \* 各大媒体报道文章 371篇
- \* 参与报道媒体 超过200家
- \* 活动宣传覆盖人群 超过10亿
- \* 现场参与学生 2134名
- \* google和百度等搜索引擎的所有结果达到了 110万条
- \* 免费选用海报刊登的媒体 78家
- \* 先后印制张贴“我们在一起”宣传标签 28000余页



高校学生声援抗震救灾万人大签名

# 华人设计师抗震救灾公益海报设计征集

主办单位：中国红十字基金会 新浪网 北京工业设计促进会 视觉中国网站

承办单位：视觉中国

特别协办：北京工业设计促进中心 中国美术家协会平面设计艺委会 中国包装设计联合会设计委员会 中华企业形象发展协会（中国台湾） 中国美术家协会设计艺术委员会 澳门设计师协会 黑秀网 中央美术学院设计学院 深圳平面设计师协会 中国光华科技基金会 山西省美术家协会艺术设计委员会 《北京青年周刊》 《包装与设计》 运源数码 天津美术学院设计艺术学院 北京师范大学珠海分校国际传媒设计学院 中国艺术国际联合会（美国）

联合发起单位：

首都师范大学美术学院设计系 北京建筑工程学院建筑与城市规划学院设计艺术系 北京印刷学院设计艺术学院 北京工业大学建筑学院工业设计系 北京工商大学传播与艺术学院 北京林业大学工业设计系 北京信息科技大学北方工业大学工业设计系 清华大学美术学院装潢艺术系 北京理工大学设计艺术学院 邮电大学自动化学院工业设计研究中心 航空航天大学机械工程及自动化学院工业设计系 北京工业大学艺术设计学院 北京广播学院广告学院艺术设计中心 上海金融学院艺术设计协会 北京林业大学工业设计系 中央美术学院设计学院第八工作室 中央民族大学美术学院 北京师范大学艺术与传媒学院数字媒体系 华中科技大学工程学院工业设计系 安徽工程科技学院艺术设计系 天津商业大学宝德学院 江南大学设计学院 中国人民大学艺术学院 山东轻工业学院 保定市广告协会大学生联合会 河北保定职业技术学院传播技术系 广播电影电视管理干部学院 四川美术学院 哈尔滨师范大学艺术学院 河南理工大学 西安美术学院 沈阳工业大学 四川师范大学 山东大学 中澳合作山东艺术设计学院 保定学院美术系 北京服装学院 重庆西南大学美术学院 江汉大学现代艺术学院 山东轻工业学院 解放军西安通信学院 重庆西南大学美术学院 北京联合大学广告学院 湖南工业大学 山东工业大学 天津财经大学艺术学院 广西师范学院新闻传播系 广州美术学院 山东大学品牌与研究所 东北大学 天津理工大学 山东工艺美术学院设计学院 浙江财经学院艺术学院 南京艺术学院

朱锟设计空间 早晨设计 艺有道工业设计 东道设计 蔡仕伟设计顾问 洛可可设计公司 正邦品牌设计机构 北京创意达艺术设计有限公司 清美未来设计公司 北京心觉工业设计公司 北京万方幸星数码科技有限公司 易造工业设计有限公司 北京保罗品牌顾问与设计公司 北京九观艺术设计有限公司 北京红石坊广告公司 北京理想创意艺术设计有限公司 北京博通雅智广告有限公司 北京王红卫平面设计公司 北京泽东设计顾问有限公司 肖勇设计顾问 君道品牌顾问 哥舒·风设计顾问机构 顾鹏设计公司 晏钧设计 容与设计 北京东方尚企企划设计有限公司 北京四方视觉企业策划有限公司 北京柏林视觉企业形象设计有限公司 中航文化股份有限公司 北京多达产品设计有限公司 北京规圆矩方工业设计有限公司 北京谊安医疗系统股份有限公司工业设计部 北京面人彭工作室 ccii国际设计中心 大料泛艺术中心 北京市北绘文化艺术发展公司 联想集团创新设计中心战略设计研究 神笔设计 韩家英设计北京公司 汉王科技股份有限公司 北京品睿品智艺术设计有限公司 深圳胡杰风设计有限公司 春天来了文化传播有限公司 5E设计机构 四川创美广告 金点企划设计 张宏科平面设计事务所 北京世纪宏生广告有限公司 杭州凸凹工业设计有限公司 成都盛煊文化产业有限公司 正大中艺设计管理设计研究机构 厦门市一泓企划设计有限公司 采纳中国 兰州博纳设计机构 广而告之 重庆博腾向艺术设计工作室 唐山劳动日报社广告经营中心 百一广告公司 深圳威图设计 成都机场广告公司



## 华人设计师抗震救灾公益海报设计活动倡议书

2008年5月12日，就在大地颤抖的瞬间，多少生命埋葬在于废墟之下，多少亲人永远失散，多少美丽就此逝去……面对着瞬间被夷为平地的家园，面对着惊恐无助的双眼，面对着废墟下已经僵冷的躯体，面对着年过半百的老人默默留下的泪水……面对突如其来的灾难，人们无从选择，人们措手不及，人们惊惶失措……多少同胞，在废墟下为了一线生机还在与“生不如死的折磨”抗争，多少父母守望在废墟前等待传来他们子女的消息，多少孩子变为孤儿……哭，痛不欲生！

此时，解放军们正在为一丝的生还希望而奋力营救；医护人员正在为每一位伤员而全力治疗；全世界所有关注此次灾害的企业、机构、百姓都在尽全力捐钱、捐物、献血，用爱的力量去创造奇迹，用爱的力量重建家园。全中国所有的设计师、广告人、创意人都愿意尽自己的微薄力量为所有苦难中的同胞兄弟呐喊，用自己的创作产生最深广而浓厚的影响！没有什么比我们的心更暖，没有什么比我们的爱更浓，这也许是我们除了捐血、捐钱之外最有效的救助了。

全球所有设计师、所有广告人、所有创意人、所有与之相关的同仁们，只要你有抗震救援的激情，只要你有一点点冲动，都加入到我们的队伍中来吧，创作出最能表达我们情绪和思想的海报作品，用最直接的感情、用最大的力度去影响所有的人！这就是我们在这一时刻所有的价值体现！

在此，我们倡议所有具有思想和激情的同胞们团结起来，发挥我们的力量，向全球传达出：我们所有的人都与受灾的人们在一起，不弃不离，让我们用爱的创意感动每一个人！

中国红十字基金会 北京工业设计促进会 视觉中国网站

2008年5月16日

## Lei Haibo 雷海波

THE CHINA VISUAL'S EDITOR-IN-CHIEF

视觉中国总编辑

WE ARE TOGETHER

我们在一起



我们首先是人 其次才是创意人!

**FIRST OF ALL**  
WE ARE ORDINARY PEOPLE,  
**THEN**  
WE ARE  
**CREATIVES!**

“我们首先是人,其次才是创意人”——2008年5月13日下午14点28分,“汶川”大地震发生后的第一个24小时,视觉中国网站编辑部紧急推出了抗震救灾专题页面;技术部紧急开发的以“为灾区人民祈福”的祈福墙上线,短短几个小时就留下了数千条祝福——这是中国350万创意人群第一时间发出的支援四川灾区的强大声音。

2008年5月13日下午,我们在论坛里面发起了“我们在一起”大型公益设计活动,开始面向设计师征集公益海报、宣传单、抗震知识漫画之类的设计作品支援灾区,网友们很快就在论坛里发布了近百件公益设计作品。但是,来自四川灾区的电视直播让我们一天比一天揪心,视觉中国不少网友也开始置疑起我们的爱心和行动。

2008年5月15日,视觉中国网友韩中磊在论坛里贴出了这样一个帖子:“视觉中国,我们该行动起来了,灾区需要我们行动起来!别在画你的插画了,我们的眼里只有灾区的血红;别在想你的创意了,全中国的人的心都在因为灾难而颤抖;别在鼓捣你的艺术了,那些残缺的肢体还无处找寻!为灾区的人们做些什么!为我们痛苦的祖国做些什么!”

2008年5月16日,“汶川大地震”发生后的第四天上午,视觉中国网站召开了一个紧急会议,一场全球华人设计界众志成城的设计活动也开始全面启动。下午14点28分,在中国红十字会、北京工业设计促进会、中华企业形象设计委员会、澳门设计师协会、中央美术学院设计学院、天津美术学院、视觉中国网站、新浪网等近100家机构、院校、设计公司、媒体等单位的联合下,我们向全球华人设计界紧急发出了“2008‘我们在一起’——全球华人设计师抗震救灾公益海报设计”征集活动倡议书。

我们相信,这不是一个设计比赛,这里没有第一和第二,这是全球华人设计师的集体奉献。它没有截稿时间,它没有参与限制,只要我们还有爱,灾区人民还需要我们,它就会一直持续下去,创意永远不会枯竭!

2008年6月12日,“汶川大地震”月祭,“2008‘我们在一起’——全球华人设计师抗震救灾公益海报设计展”预展在四川美术馆隆重举行。全球华人公益海报设计征集的第一阶段行动,得到了灾区人民的感激,得到了众多媒体的广泛报道和认可。

2008年6月16日,“2008‘我们在一起’——全球华人设计师抗震救灾公益海报设计”征集活动启动后的第一个月,我们收获了全球华人设计师提交的近一万件公益海报设计作品。在此基础上,我们挑选了其中的一部分优秀作品进行编辑出版,以期在2008年7月12日,“汶川大地震”两周月祭日的时候面世,以此告慰长眠在四川大地的数万遇难同胞。

本书收录了来自中国大陆、港澳台、美国、法国、英国、澳大利亚、日本等地数百位设计师的数百件作品,其中有不少是被包括中央

电视台、四川电视台、人民日报、南方都市报、读者文摘等在内的众多媒体广泛播放刊载的优秀作品。这些感人至深的公益海报作品,以其鲜明的社会主题、感人的视觉语言、强烈的生命关怀,将成为中国这个独特历史时间中不可磨灭的视觉记忆,在中国乃至全球公益海报史上书写浓重的一笔。

愿逝者安息,生者坚强。

“2008‘我们在一起’——全球华人设计师抗震救灾公益海报

设计”征集活动 策划人

视觉中国网站总编辑



2008年6月19日



" First of all we are people, then we are people of Creation" At 2:28pm, May 13, 2008, 24 hours after the destructive earthquake hit Wenchuan, editorial department of Chinavisual.com launched a special website to support the earthquake resistant and disaster relief. The technical staff urgently developed an online blessing wall to pray for the people in the disaster area. Thousands of wishes and blessings flooded online within several hours. That is the initial moment that 3.5 million creative professionals voiced their support for the earthquake area.

On the afternoon of May 13, 2008, we launched the activity We are together- Global Chinese designers' Poster Design for Disaster Relief "on the website community, which called for worldwide Chinese creative people to design posters to promote earthquake-resistance knowledge, to encourage and support disaster relief. Designers soon posted nearly 100 works.

The rising number of victims, reported on TV and in the newspapers put us into the abyss of sorrow. Some Chinavisual.com web citizen began to doubt our love and action.

On May 15, 2008, a web citizen, Han Zhonglei, published a post online: "Chinavisual.com, we need to move. The earthquake area requires us to move, to take actions. Stop your illustration, our eyes are full of tears and sorrow; stop your creation, the nation is heartbreaking; stop your arts, the victims are still missing! Think please! Please think what we can do for them! What we can do for our country and our people!"

In the morning, on May 16, 2008, the fourth day after the earthquake, Chinavisual.com held an urgent meeting and had the idea of calling for global Chinese creative people to design posters for the disaster relief. At 2:28pm on the afternoon of the same day, Chinese Red Cross Foundation, Sina.com, Beijing Industrial Design Promotion Association, China Packaging

Design Association-Chinese Corporate Image Development Association-China Taiwan-Central Academy of Fine Arts School of Design-Association of Designers of Macau, Tianjin Academy of Fine Arts, Chinavisual.Com, Sina.com, more than 100 organizations, associations and institutions united and issued the proposal in the poster design activity named " we are together"

We believe that it is not a competition and will not have the first and second prize. It is a project developed among the worldwide Chinese designers. There is no deadline for submission; there is no specific requirement for participating. Since we have love and since the disaster area needs us, we will keep on our creating. Creativity will never be exhausted!

On June 12, 2008, one month after Wenchuan earthquake, "2008 we are together- Global Chinese designers' Poster Design for Disaster Relief "exhibition opened in the Fine Arts Museum of Sichuan. The first phase of our activity were approved and recognized by the people from disaster area and nationwide media organizations.

On June 16, 2008, one month after we launched the activity, we received nearly 10,000 copies of works from the designers from China and oversea. Now, we select some of the posters to publish this book on July 12, 2008, two months after the earthquake. We sincerely hope the book can be a memo to comfort the victims of the earthquake.

The collection of "2008 we are together" is divided into 10 chapters, including the 3,000 works from 2000 designers who are from China mainland, Hong Kong, Macao, the United States, France, Britain, Australia, Japan and other parts of the world. Many posters have been published by such important media as CCTV news Channel, Sichuan TV station, People's

Daily, South Metropolitan Daily, Reader's Digest, and many other newspapers and magazines. These posters, featuring sharp social subject, impressive visual expression and strong sympathy, will become indelible visual memory in this special period.

May the deceased rest in peace, and the alive live in firmness strong.

"2008 we are together- Global Chinese designers' Poster  
Design for Disaster Relief" Planner

Editor-in-chief of Chinavisual.com, Lei Haibo

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to Lei Haibo, the editor-in-chief mentioned in the text.

June 19, 2008.

## Xu Ping 许平

中央美术学院设计副院长  
Central Academy of Fine Arts School of Design  
Vice-Dean

2008 we are together :  
For the "WEARE TOGETHER" The  
fine series of the posters for 5.12  
earthquake relief charity

"2008 我们在一起":  
为《全球华人设计师抗震救灾大型公  
益海报精选》而写



### 一

历史将会以一种特殊的方式记住“2008.5.12”。

记住这个日子，不仅仅是要记住刹那的山崩地裂带走数万生灵的那个黑色瞬间、记住给亿万人心刻下永久伤痛的那些血泪定格，更是为了记住——从这一天起，中国将又开始一次新的出发。

就在这短短的十数天中，余震频繁，山体滑坡，洪水蓄势，暴雨助澜，接踵不断的天灾轮番地考验着灾区与全中国的勇敢与坚强。也就在这十数天中，虽然经历了难以置信的震惊、恐惧、悲痛和伤恻，但同时我们也经历了前所未有的友爱、互助、团结和振奋。震灾余威尚在，我们的国务院、抗震救灾总指挥部就已经开始启动灾后社会重建的规划，第一支承担着测定和收集数据、描绘和论证发展蓝图重任的专业队伍已经开进了新生活建设的现场！

这是一次新的进发。它的不同寻常源于团结，源于整个中华民族站到了一起并各自拿出自己的力量。

当灾区掩埋好身边的逝者，从废墟中站起来走向明天的家园，当无数抗震救灾的战士在最短的时间内聚结了最现代化的装备和最坚强的决心展开挖掘和抢救的生死决战，当无数的志愿者和募捐人将源源不断的食物、药品、帐篷和善款送往灾区、山头和大坝时，人们听到了同一个声音：“我们在一起！”

“2008 ‘我们在一起’——全球华人设计师抗震救灾公益海报设计”活动在这次救援行动中不是唯一的，却是最有特色的大型公益活动之一，是全球华人设计师第一次如此快速、自觉、广泛的联合，是一次超业界、超地域、全开放的视觉声援，也是用设计语言奉献于抗震救灾、重建家园的励志诗篇。

### 二

“5·12”大地震发生后的第二天，视觉中国网站首先开始在论坛中启动公益设计征集活动。随着全国声援灾区的声势逐渐扩大，征集活动进一步升级，5月16日下午，以中国红十字基金会、新浪网、视觉中国网站、北京工业设计促进会为主要发起单位、视觉中国网站为承办单位、中国包装设计联合会设计委员会、中华企业形象发展协会（中国台湾）、中央美术学院设计学院、北京工业设计促进中心、澳门设计师协会、深圳平面设计协会、中国光华科技基金会等12家单位为主要协办单位，天津美术学院、北师大珠海国际传媒设计学院、北京印刷学院设计艺术学院、朱镔设计空间、早晨设计等74家院校及创意机构为联合发起单位的“我们在一起”大型公益海报设计征集活动正式开始启动。

这是中国历史上第一次由设计师发起、海内外华人设计师全体动员并且在第一时间启动的大型爱心奉献活动。启动伊始便呈现出浩大的气势及高度的专业运作水准，短短数天内便集中了六百多名设计师参与创作与传播。征集活动充分发挥网络媒体传播优势，不仅在极短时间内就集中起海内外华人设计力量，还特别汇集了年轻一代设计师及大批设计专业大学生们参加，以前所未及的快捷程度迅速汇集作品，震后第四天开始即有作品在网上展出。随着影响不断扩大，新征集的作品不断地在网上滚动播出，数量迅速由数十件、数百件至超越千件。

---

这可能是历史上首次没有截止日期设计征集活动，正如活动策划人雷海波所说，“这个过程会很漫长，设计界的同行都希望大家是可以一路跟着走下去”，只要抗震救灾行动需要，征集活动将以滚动延续的方式继续进行。

首轮作品征集至5月底时，其中的118件作品已经被超过30家媒体使用。CCTV新闻频道、国际频道在24小时直播专题节目《抗震救灾、众志成城》中，自5月23日起开始每日播放由“我们在一起”公益海报作品制作的片花。5月31日，CCTV为灾后第一个“六·一”儿童节制作的专题节目中，更是以中央美术学院、中央民族大学美术学院等单位专为“六·一”儿童节设计创作的“我们在一起”海报为素材制作了片头，为所有地震中离去的儿童献上一份悼念，为震后幸存的儿童们送去节日的祝福。

23日起，北京、上海、深圳，全国各大城市的地铁和公交的移动传媒也纷纷播放“我们在一起”公益海报作品制作的片花。

整个社会以前所未有的热情关注着这次由华人设计师所发起的爱心奉献活动。截止到6月5日，活动征集的作品已超过5000件，专题网站访问达千万次。据不完全统计，启动征集以后短短二十几天中，新华网、新浪网、腾讯网、搜狐网等十余个公共网站为活动制作了报道专题，《北京晨报》、《重庆商报》、《重庆时代信报》等70家报刊及新闻单位、栏目报道或引用了本次活动消息及作品，此次活动在google和百度等搜索引擎的所有结果均达到50万条；“我们在一起”公益海报已经成为震后公共舆论中传播形式最多、受媒体欢迎程度最高、也最被读者关注的热点内容之一。此外，已经有中央美术学院、清华大学美术学院、中国传媒大学、北京服装学院、北京印刷学院、天津美术学院、人民大学艺术学院、中央民族大学艺术设计学院、华东师范大学、北京艺术设计学院等10所院校组织了“‘我们在一起’公益海报校园行”活动，申请继续举办的院校数仍在增加。

中国社会第一次以如此的热情回应一次平面设计活动，活动的效果既令人振奋，也超出组织者最初的想象。

### 三

在极短时期内被迅速创作、迅速集结、并迅速产生社会反响的作品，一般只有战争突发情况之下的“宣战艺术”可以与之相比。但是与那种作品背后的国家机制相比，本次的“设计总动员”则有着完全不同的平民性、草根性特征。对此历史将如何评价，只能留作日后课题，而在当下，则必须对许多作品所呈现的可贵气质予以充分关注。

首先，是这批作品所倾注的强烈的人性关爱与悲悯情怀，这是作品获得感情共鸣的根本所在。这批作品的平民性，是指所有应征者不分年龄、不拘身份、不论资历、不求名分，只以一种共同的身份“我们都是幸存者”发出同一种声音“我们都是汶川人！”

在这种潜在的认同意识指导下，所有情感真挚、直率表现抛弃了平时可能存在的虚假与造作，只以最强烈的力量，如火山喷涌般呼唤着爱、呼唤着生命关怀、族群关怀、地域关怀、参与意识、行动意识与民族共同体意识。

多数作品主题看似雷同，但却是以不同的声音在发出同一种诉求：“众志成城，四川不倒”、“众志成城，希望永存”、“天佑中华，众志成城”……质朴之中自有一种震撼所在。作品《这里，没有放弃》、《我们是龙的子孙》、《别怕，我们在一起》、《爱，一直在心与心交接的地方》……都是以细微而真挚的图像与情节，倾诉了作者的人性之悲、人性之爱，既有中

国传统的对于手足之情、同胞之情、地缘之情的关爱，又体现出对个体生命尤其是弱小生命群体命运的高度强调，构成作品感人力量的坚实基础。

其次是作品在创意、构思和诉求方面的表现，由于是短时间内急就而成，难以精品力作的标准来苛求，但以其面貌之清新、构思之迅捷以及表现手法之丰富，已并非乏善可陈。年轻设计师罗荣的应征作品《济汶川：虽然我不认识你，但是我要谢谢你》，画面仅以汉字“济”为主体，以“汶川”两字构成“同舟共济”的“济”字，并以“虽然我不认识你，但是我要谢谢你”的题签深沉地将地震事件转述为一种文化机缘、一种天运与人性的际会，朴实之中寓含玄机，关切之情溢于言外。这种不失机巧而又大气浑重的表现，一问世便获得高度认可，短短几天内被20家以上媒体转发刊用。另外，就作品整体而言，不仅以多样而丰富的图像、图形、符号等语言形式阐发主题，以汉文字的象征表意功能及其解构与重构形式为立意的作品更是形成特色，作品《有爱就有家》、《大爱》、《大家》、《家·冢》等作品都体现了作者大胆运用汉字符号直书主题的专业机巧，而风水、手相、古钱币、中国结等“中国元素”的大量使用，也构成一道鲜明特色。

第三点，也许是最有意义的一点，由于整个作品群在创作者主体人群的一致，文化取向的一致，构成重要创作条件的时间空间节点的一致，整个作品的面貌呈现一种不同于以往的风格特征。它给人的印象是：既不同于以往“政治宣传”时代的语式一律，又不同于“赵人学步”时期的追“星”风格，明快、新颖而又强调“象征”性的新结构手法表明了对于作品“意义”的重视，一种兼具视觉震撼与心灵震撼双重价值的东方新象征主义”气息呼之欲出。

此次作品精选集结，受篇幅所限，不可能收尽所有优秀作品。同时，征集还在继续，新的作品仍在源源不断地申报并在媒体刊出。好在编印各方已有约在先：本册不作为“我们在一起抗震救灾大型公益海报征集活动精选作品”的终结版，条件成熟时将继续推出以后各集。同时组织方与出版方都愿意将出版费用与销售所得作为捐款赠予受灾地区，本书亦愿捐送部分给那些身在帐篷和临时校舍却心向未来的可爱孩子们。更重要的是，全体参与活动的华人设计师们都愿以此书作为“2008.5.12”的特殊记忆，愿以此书常伴孩子们床前案头，作为他们一路成长、一路前行的心愿见证。

中央美术学院设计学院副院长 许平

急就于果岭里

2008年6月10日

---

## I

May 12, 2008, the day will be remembered and engraved in history in a particular way.

The day will be remembered not only for the lives lost in the earthquake, the saddest and heartbreaking moments, but, more over for the moment when China began a fresh start.

In the past several days, the danger was far from over in the disaster area where the aftershock struck, with the risks of landslides, avalanches and flooding growing as the summer rainy season began. It seems that the continuous disaster was trying to put Chinese people's courage and doughtiness into test. It was also during these several days that Chinese people experienced an unbelievable shock, fear and sorrow. While at the same time, we experienced and witnessed the unprecedented friendship, love, mutual help and encouragement. The undaunted spirits are still there. The State Council and Office of National Headquarter for Earthquake Resistance and Disaster Relief have already started the reconstruction plan. The first professional detachment which engages in survey, data collection, mapping and proofing has already been assigned to the earthquake area.

It is a completely new start. Its unique is from its overwhelmed national unity and from the entire nation to be together to show its strength. After we pray for all the victims to be peaceful in the heaven, we still need strongly stand up from the ruins where we suffered to construct the future home. When thousands of soldiers were painstakingly searching the ruins, when the most advanced equipments were put into disaster relief, when hundreds of volunteers took part in the relief work, when numerous relief supplies were transported to the disaster area, when the nation were displaying its resolution, there was only one voice peal over the sky: "we are together"!

"2008, we are together" ---"Global Chinese designers' Poster Design for Disaster Relief" is not the only public welfare activity, but it is the most special one. It is the first time that worldwide Chinese designers get together so quickly, so consciously and so widely. It is a visual and professional pull together which also goes beyond the visual and profession. It is an excited poem without words from our designers to support the disaster relief.

## II

May 13, the second day after the earthquake, Chinavisual.com first started to call for disaster relief posters collecting activities on its online community. With the support from domestic designers, the activity's influence was quickly expanded. On May 16, 2008, more than 70 organizations, associations and institutions, including Chinese Red Cross Foundation, Sina.com, Chinavisual.com, Beijing Industrial Design Promotion Association, China Packaging Design Association, Chinese Corporate Image Development Association(Taiwan China), Central Academy of Fine Arts School of Design, Association of Designers of Macau, Shenzhen Graphic Design Association, China Guanghua Science and Technology Foundation, together with Tianjin Academy of Fine Arts, College of design factory international, Zhuhai of Beijing Normal university, Art and design college of Beijing Institute of Graphic Communication, Zhu E Design Space, Morning Design Studio, get involved in the poster design activity themed " we are together".

It is the first love project launched by designers and then supported by domestic and oversea Chinese designers. It started with a tremendous influence and a high-level profession. In only a few days, more than 600 designers promoted the activity and submitted their designs and works online. The Internet plays an important promotion and communication role in the whole procedure, not only calling for oversea Chinese designers to get involved, but also encouraged many young, gifted designers and college students to take part in. The fourth day



---

after the earthquake, the first batch of posters was displayed online. As more and more professional submitted their works, the volume of posters rose from tens to hundreds and then to thousands.

It may be the first call for design without a deadline just as Lei Haibo, the man behind the activity, says: "it (the poster collecting) is going to be long(procedure). We wish all the designers and related people can keep on going this way. If needed(by disaster relief),the activity will roll on."

By the end of May, more than 118 posters were published by over 30 media organizations. Among them, CCTV News channel and CCTV4 international Channel had already broadcasted some of the posters as slideshow during the earthquake news live report. On May 31, one day before the Children's Day, CCTV once again used the posters, designed by Central Academy of Fine Arts and Arts School of the Central University for Nationalities, to be head leader for the children's program to send greetings to children suffering from the disaster and to grieve the children in the heaven.

Starting from May 23, the mobile TV on public transportation including buses and subway began to broadcast the posters.

The society pays unprecedented attention to the activity. Till June 5, more than 5,000 posters were submitted and more than ten million people visited the online exhibition. According to the incomplete statistics, in only 20 days, after the activity launched more than 10 websites including Xinhua, Sina, Sohu, Tencent have launched special online topic for the posters; more than 70 traditional media, including Beijing Morning Post, Chongqing Economic Daily, Chongqing Moder Daily, reported specially for this activity. The research result related to the activity on Google and Baidu reaches over 5,000,000. "We are together" poster design becomes one of the most spreading, the most welcomed and the most attracting activity after the earthquake.

Besides all these, there are several universities and colleges organized the exhibition for the posters on the campus, including Central Academy of Fine Arts School of Design, Communication University of China, Beijing Institute of Clothing Technology ,Beijing Institute of Graphic Communication Shenzhen Graphic Design Association, Tianjin Academy of Fine Arts, Renmin University of China, Arts School of the Central University for Nationalities, East China Normal University and Beijing Arts Design Institution. More schools and universities are still applying for engagement.

The whole society has responded so overwhelmed toward the activity that completely goes beyond the organizers' expectation and imagination.

### III

Such posters collected in such a short period but causing tremendous effect can only have the "propaganda arts" of war compared to. However, the poster design activity, which was started and promoted all by ordinary designers, is totally and completely different from any activity launched by government or state. How it could be evaluated in the history, I think,can be a research subject in the future. At present time, we should pay more attention to the value of the works from our designers.

Firstly, it is the strong humanity, love and sympathy that designers put into the works. It is also the principal to obtain emotional resonance from all the audience. The grass-root characteristics, which means submitter is not required for his age,his identity or his qualification, requires only one criterion that we are the survivals and echoes only one voice that we are Wen Chuan people.

With such subconscious approval in the heart, all the designs, placing the false and hypocritical aside,express the emotion truly and directly, just like volcanic eruption, calling for love, care for lives, groups and regions, calling for all of us to devote to the disaster relief, calling for the community awareness of our nation.

Though many of the works look similar, they are the different voices for the same

aspirations: "Surmount, Sichuan will never fall," "United as a wall, making the quake small," and "God Bless the Chinese"...Plain words with a shock. Posters "Here, did not give up", "We are descendant of the Dragon," "Don't be afraid, we are together," "love, is the place where hearts meet"...are subtle and sincere image to convey the sympathy and love of humanity. It is love and sympathy not only for the traditionally valued fraternity, emotion of countryman and geo-passion, but also for the individuals and the weakness. All these elements make up the solid emotional base for our outstanding poster designs.

Secondly, it is the extraordinary creativity, concept and appeal emerging from the posters. Since all the works were accomplished in a rather short time, the posters have already opened up to audience fresh concepts, creative ideas and rich techniques. Young designer Luo Rong's works "Help Wenchuan: I don't know you, but I indeed thank you". The design opens up with Chinese Characters "Ji 济"(means help). In Chinese writing, "Ji 济" can be spitted into two parts, the upper part resembling Chinese character "Wen 汶", while the bottom resembling Chinese character "Chuan 川". "Wen 汶" and "Chuan 川" are combined exactly means the name of the place where earthquake happened. So, his design is inspired by Chinese culture which also can be regarded as cultural coincidence and the relation between God and human being. The design, implicating the disaster and the emotion, was soon highly approved and published by more than 20 media organizations short after it came out online. In the lump the design adopts rich visual elements, graphs and symbols to expound the theme. It is such a unique design to deconstruct and then combine a Chinese character to express deep and meaningful subject. Other works like "where there is love, there is home", "Great Love", "we and us", "Home and tomb家·家" all adopt the Chinese characters as the symbolic elements. In addition, Chinese traditional elements including geomancy, palmistry, ancient coins, China knot are widely employed in designers' works.

Thirdly, it is may be the most meaningful and significant point. The consistency of the designers, the cultural tropism, and the space-time of the creativity make the works display a style and feature which are different from earlier works. It is different from the political propaganda; it is also not the simple imitate which overemphasize the simplicity, freshness while at the same time emphasize the meaning behind the design. The disaster relief posters value the "new symbolism", combining visual impact and meaning while at the same time balancing the two.

Lack of space forbids us from publishing all the good posters from this activity. The collecting is still going on and new designs keep emerging and being published by the media. It is a good news that we learned from the publishing team that this book is not the end version for the posters we collected. When possible, there will be sequel to be published. The organizer and publishing house all agree that the revenue from selling and publishing the book will be donated to the disaster area to help the reconstruction. Some of the books will be delivered to the school children in earthquake area as gifts. What is more important and meaningful is that all the Chinese designers who engaged in the activity will regard the book as a special memo to the disaster. We sincerely hope the book can be a special memo also for the children all the way as they grow up and all the way to their dreams.

Central Academy of Fine Arts School of Design Vice-Dean : Xu Ping

Finished in a hurry at Guolingli on

June 10, 2008

# Chen Dongliang 陈冬亮

北京工业设计促进会理事长  
Beijing Industrial Design Promotion Association  
Director-General



# Song Weizu 宋慰祖

北京工业设计促进会秘书长  
Beijing Industrial Design Promotion Association  
Secretary-General



“2008 We Are Together”  
Chinese Designers Are On  
Their Way

“2008我们在一起”  
中华设计人在抗震救灾中行动

2008年5月12日14时28分，历史将铭记这一时刻，特大地震把我们的兄弟姐妹，我们的亲人推向了灾难的深渊。

面对灾难的突袭，鼓励人民、振奋精神、团结一致、共赴国难。中华设计人、创意人如何行动起来，为抗震救灾作出实际的贡献？2003年我们组织的抗击SARS公益招贴大征集，激励北京人民和全国人民树立信心、战胜疫情发挥了重要作用。表现了设计人的使命感与责任心。这一切提示了我们，5月14日，一群在北京的设计人聚集在一起，起草了“2008‘我们在一起’——全球华人设计师抗震救灾大型公益海报设计”活动倡议书。

5月15日我们会同中国红十字基金会、新浪网、视觉中国网站向全球华人联合发出倡议“面对空前的灾难，面对受灾的同胞，中国的设计师、创意人用你充满创意智慧的头脑，用你掌握的设计技能，以“我们在一起”为主题，创作出具有鼓舞性、科学性、建设性的海报招贴，表达中国人民众志成城的国民意志、勇敢面对的坚强信念、重建家园的不屈精神”。同时，北京工业设计促进中心、北京工业设计促进会、视觉中国网向北京设计界同仁发出呼吁：献出我们的爱心与智慧，以北京设计人的奉献与能力在灾区建设一所“北京设计学校”。这一倡议得到了洛可可、东道等设计公司的迅速响应。

5月22日，我们收到了来自全世界华人的海报设计近千份。中央电视台新闻频道在抗震救灾实时报道中，使用了我们提供的海报设计作品滚动播放。众多媒体也纷纷选用“我们在一起”公益海报进行宣传，来激励全民抗震救灾的斗志。

5月31日，报送的海报已达到3000余份，我们开始筹备抗震海报大型展览。各级政府、公共机构和出版社等均给予大力支持。工作在京川两地迅速展开。

6月12日，我们带着从6000余件报送作品中精选的230幅海报，与视觉中国网站、四川美协、《艺术与设计》杂志等联合主办，在四川省美术馆成功举办了“我们在一起”大型抗震海报设计展。观者如潮，这里面有来自重灾区的小学生、有失去亲人的白发老人、有抗震一线归来的武警和解放军战士、有救死扶伤的白衣天使、有奋战在抗震指挥一线的领导干部，还有众多来自灾区的设计师、创意人。小小的海报将大家联系在一起。北京展览也已筹备就绪，即将开展。

灾情正在舒缓，工作将从抗震救灾转向灾区重建，设计人肩负的责任任重而道远。通过灾难分析，每位设计师、创意人需要去思考，我们如何研发设计出抗灾应急安全防护的产品，让人民生活得更加安宁幸福。设计师、创意人行动起来，用我们的设计智慧、理念、方法和技能，实现科学与艺术的整合，创造、创意、创新出更多、更好的抗灾、安全设计，服务于社会、服务于国民，为实现中华民族的伟大复兴做出贡献。

北京工业设计促进会  
理事长：陈冬亮  
秘书长：宋慰祖  
2008年6月12日